

Coleção

# Maracangalha

*Porcelanato / Porcelain Tile*



portinari  
Viva a arte de viver a vida.

# maracangalha<sup>+</sup>

NJ+ portinari



A coleção Maracangalha nasce do olhar sensível do arquiteto Nildo José, que recorreu à memória afetiva da sua infância, quando visitava os avós. Nela estão presentes as casinhas coloridas, os azulejos coloniais, os calçamentos de pedra, o samba – e a alegria que ele evoca... elementos que um dia foram contexto de uma vivência e hoje se tornam centrais na inspiração de um design quente e que desperta emoção.

Nildo é conhecido, em seu trabalho, pelo mix afinado entre a linguagem internacional e as referências regionais que fazem parte de sua identidade. A originalidade e o frescor de suas criações fizeram com que ele se tornasse um dos nomes de maior expressão no interior design contemporâneo brasileiro. Natural, portanto, que convidássemos Nildo e sua equipe do NJ+ para desenvolverem uma coleção pautada pela brasilidade.



Fotógrafo: Márcio Lima

The Maracangalha collection was born from architect Nildo José's sensitive artistic eye, who resorted to his childhood memories of visiting his grandparents in the Recôncavo Baiano region in Brazil. Colorful houses, colonial tiling, stone pavement, samba and the joy it evokes are all found in the collection. Elements that were once the context of an everyday experience are now the main inspiration of a vivid design that awakens emotions. In his work, Nildo is known for a fine-tuned blend between international language and regional references that are part of his identity. The originality and freshness of his creations have made him become one of the most expressive names in Brazilian contemporary interior design. Naturally, we invited Nildo and his NJ+ team to develop a collection inspired by Brazilianness.

La colección Maracangalha nace de la mirada sensible del arquitecto Nildo José, que recorrió los recuerdos afectivos de su infancia, cuando visitaba a sus abuelos en la región conocida como «recôncavo baiano» del estado brasileño de Bahía. En ella están presentes las casitas de colores, los azulejos coloniales, los empedrados de las calles, la samba –y la alegría que esta evoca– ... elementos que alguna vez fueron el contexto de un período de su vida y hoy se vuelven centrales en la inspiración de un diseño cálido que despierta emociones. En su obra, Nildo se caracteriza por la afinada mezcla entre el lenguaje internacional y las referencias regionales que forman parte de su identidad. La originalidad y la frescura de sus creaciones lo han convertido en uno de los principales nombres del diseño de interiores contemporáneo brasileño. Era natural, por lo tanto, que invitáramos a Nildo y su equipo de NJ+ para desarrollar una colección caracterizada por el espíritu brasileño.

## Cores, formas e tempo. As lembranças do sertão brasileiro.

A começar pelo calor da paleta: as quatro tonalidades escolhidas para o modelo **Maracangalha Decor** têm aspecto quente (mesmo quando se trata do azul) e carregam a alegria e as nuances presentes nas **casinhas do interior da Bahia**. Os revestimentos recebem uma estampa de visual arenoso e, salpicados pela superfície, pequenos elementos amorfos inspirados no **movimento do samba**, que criam um ritmo visual na parede após a instalação das peças.

Starting with the warmth of the palette: the four shades chosen for the Maracangalha Decor model have a warm feel (even the blue color) and carry the joy and nuances found in the homes of the interior region of Bahia. The tiles have a sand like print, and scattered across the surface are small, amorphous elements inspired by the movement of samba that create a visual rhythm on the wall after the installation of the pieces.

Comenzando por la calidez de la paleta: las cuatro tonalidades elegidas para el modelo Maracangalha Decor tienen una apariencia cálida (incluso cuando se trata del azul) y llevan la alegría y los matices presentes en las casitas del interior de Bahía. Los revestimientos reciben un estampado con aspecto de arena y, esparcidos por la superficie, pequeños elementos amorfos inspirados en el movimiento de la samba, que crean un ritmo visual en la pared tras la colocación de las piezas.



Fotógrafo: Márcio Lima

Os calçamentos das cidades interioranas, em que o visual da pedra vai sendo alterado pela terra do campo que se deposita nas superfícies, foi a inspiração para o revestimento base, que traz uma única cor, sem desenho, mas com uma textura igualmente rica. Existem duas opções de acabamento: **um antiderrapante, para áreas externas, e outro escovado, mais suave, para ambientes internos.**

The pavement seen in the cities of Bahia's interior region, where the stone's surface is altered by the dirt from the fields, was the inspiration for the tile - base product, which brings a single, solid color with an equally rich texture. There are two finishes available: a non-slip finish for outdoor areas and a softer brushed finish for indoor areas.

Los empedrados de las ciudades del interior, donde el aspecto de la piedra se ve alterado por la tierra del campo que se deposita sobre las superficies, sirvió de inspiración para el revestimiento base, que presenta un único color, sin diseño, pero con una textura igualmente rica. Existen dos opciones de acabado: uno antideslizante, para exteriores, y otro cepillado, más suave, para ambientes interiores.



Fotógrafo: Márcio Lima

Fotógrafo: Márcio Lima



Um último elemento profundamente ligado à história e à cultura da região é a **cana de açúcar**, que surge reinterpretada no **Maracangalha Mosaico**, um ripado telado que também traz em si o conceito de ritmo, aqui marcado pela repetição das formas finas e alongadas. Sua concepção permite revestir com perfeição **superfícies retas ou curvas, em ambientes internos ou externos.**

One last element intensely linked to the region's history and culture is sugar cane, which is reinterpreted in the Maracangalha Mosaic, a slatted screened mosaic that also brings the concept of rhythm, represented by the repetition of thin, long shapes. Its design allows you to perfectly cover straight or curved surfaces in indoor or outdoor areas.

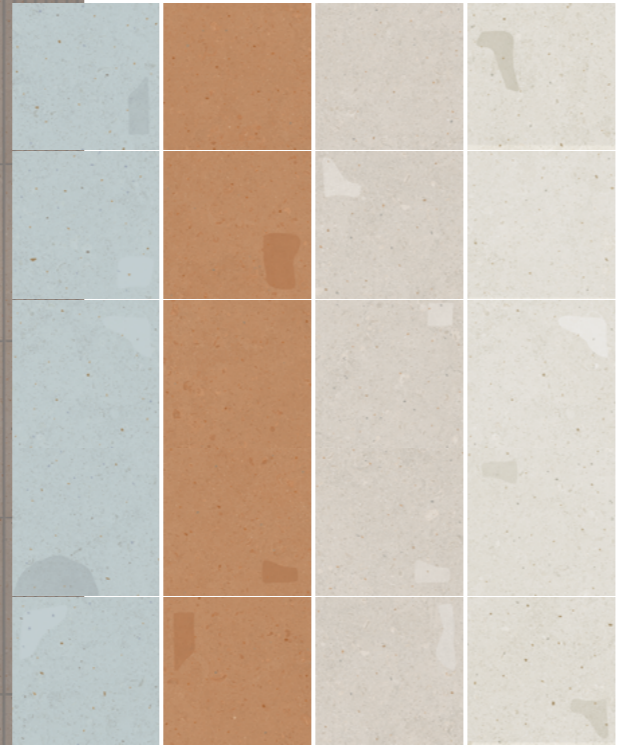
Un último elemento profundamente ligado a la historia y la cultura de la región es la caña de azúcar, que surge reinterpretada en el Mosaico Maracangalha, una malla con listones que también trae consigo el concepto de ritmo, aquí marcado por la repetición de las formas delgadas y alargadas. Su concepto permite revestir a la perfección superficies rectas o curvas, en ambientes interiores o exteriores.

E foi assim, partindo da mistura entre história, cultura e afeto que Nildo José e equipe criaram uma coleção carregada de **poesia e emoção**. E se depois de percorrer essas páginas você, por acaso, ouvir um certo samba ecoar em sua cabeça, não se espante...

And this was how, by blending history, culture, and affection, Nildo José and his team created a collection loaded with poetry and emotion. After leafing through these pages, if you, by any chance, hear a certain samba echo in your head, don't be surprised...

Y fue así, partiendo de la mezcla entre historia, cultura y cariño, que Nildo José y su equipo crearon una colección llena de poesía y emoción. Y si, después de recorrer estas páginas, por casualidad usted escucha una cierta samba resonando en su cabeza, no se sorprenda...





Maracangalha Decor

*Caixa com 12 peças sortidas.*

Carton with 12 assorted pieces.  
 Caja con 12 piezas sortidas.

Maracangalha Decor BE NAT  
 9,95x9,95 / 4x4"

Maracangalha Decor NO NAT  
 9,95x9,95 / 4x4"

Maracangalha SBE NAT  
 100x100 / 39x39"

MC Maracangalha SBE NAT  
 29,8x29,8 / 12x12"



Mc Maracangalha SBE  
 29,8x29,8 / 12x12"  
 NAT



Maracangalha SBE  
 100x100 / 39x39"  
 NAT/HARD



Maracangalha Decor BL  
 9,95x9,95 / 4x4"  
 NAT



Maracangalha Decor BE  
 9,95x9,95 / 4x4"  
 NAT



Maracangalha Decor SBE  
 9,95x9,95 / 12x12"  
 NAT



Maracangalha Decor NO  
 9,95x9,95 / 4x4"  
 NAT

Porcelanato

|                      |                    |                  |
|----------------------|--------------------|------------------|
| 100x100 / 39x39"     | 29,8x29,8 / 12x12" | 9,95x9,95 / 4x4" |
| 1000,0x1000,0x9,0 mm | 150,0x150,0x7,4 mm | 99,5x99,5x7,4 mm |
| NAT - USO 5          | NAT - USO 5        | NAT - USO 5      |
| HARD - USO 6         | V3 - RET           | V2 - RET         |
| V3 / RET             |                    |                  |

## CLASSE DE USO

---

Class of Use | Clase de Uso

USO 5 Todas as dependências residenciais e comerciais de tráfego.

*All residential and commercial areas with moderate traffic.*

*Todas las dependencias residenciales y comerciales de tráfico.*

## VARIAÇÃO VISUAL

---

Shade Variation | Variación de Tono



V2 Variação Baixa | *Low Variation | Baja Variación*



V3 Variação Moderada | *Moderate Variation | Variación Moderada*

## ACABAMENTO

---

Finishing | Acabado

RET Retificado | *Rectified | Rectificado*

NAT Natural | *Natural | Natural*

## DIFERENCIAIS

---

Differentials | Diferenciales



**Junta Seca**  
*Joint Settlement | Asentamiento sin Junta*



**Monocálibre**  
*Single size | Uno tamaño*

Galeria Cerâmica Portinari - São Paulo  
Av. Brasil, 607 - Jardim América  
São Paulo - SP - Brasil  
CEP: 01.431-000  
Fone: +55 (11) 3179 7900

Showroom  
BR 101 - Km 392  
Vila São Domingos - Criciúma - SC - Brasil  
CEP: 88.812-600  
Fone: +55 (48) 3431 6030  
SAC: 0800 701 7801

[ceramicaportinari.com.br](http://ceramicaportinari.com.br)



Baixe o APP  
Guia de Uso